

Charles Gounod

Messe brève
pour les morts

Requiem in F

pour deux chœurs SATB/SATB
avec orgue ou piano

édité par Günter Graulich

Messe brève pour les morts

Requiem

Introit et Kyrie

Charles Gounod
1818–1893

Andante (quasi adagio)

Sopranos I
Sopranos II
Ténors
Basses

Premier chœur

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Sopranos I
Sopranos II
Ténors
Basses

Deuxième chœur

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Quatuor

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Re - qui - em ae - ter - nam, re - qui - em ae -
Rest e - ter - nal, deep rest, rest e - ter - nal,

Quelle édition London, 1873, dort mit englischem Zweittext.

Die Ausgabe enthält alle von Gounod überlieferten Sätze des Werkes.
The edition contains all of the movements from the work handed down by Gounod.

© 2005 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 27.302
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by
Günter Graulich

8

molto *f* *dim.* *p* *p*

ter - nam do - na, do - na e - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu -
 deep rest give them, give to them, Al - might - y Lord, let thy heaven - ly

ter - nam do - na, do - na e - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu -
 deep rest give them, give to them, Al - might - y Lord, and let thy heaven - ly

ter - nam do - na, do - na e - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu -
 deep rest give them, give to them, Al - might - y Lord, and let thy heaven - ly

ter - nam do - na, do - na e - is Do - mi - ne: et lux per - pe - tu -
 deep rest give them, give to them, Al - might - y Lord, and let thy heaven - ly

re - qui - em ae - ter - nam, Do - mi - ne:
 rest e - ter - nal, deep rest, gra - cious Lord,

re - qui - em ae - ter - nam, Do - mi - ne:
 rest e - ter - nal, deep rest, gra - cious Lord,

re - qui - em ae - ter - nam, Do - mi - ne:
 rest e - ter - nal, deep rest, gra - cious Lc

re - qui - em ae - ter - nam, Do - mi - ne:
 rest e - ter - nal, deep rest, gra - cious

re - qui - em ae - ter - nam, Do - mi - ne:
 rest e - ter - nal, deep rest, gra - cious

re - qui - em ae - ter - nam, Do - mi - ne:
 rest e - ter - nal, deep rest, gra - cious

molto *f* *dim.* *p*

15

p *p* *cresc.* *p* *molto* *f*

a lu - ce - at e lu - ce - at e - is,
 light ev - er shine on them, ev - er shine on them,

a lu - ce - at ce - at, lu - ce - at e - is,
 light ev - er shine er shine, ev - er shine on them,

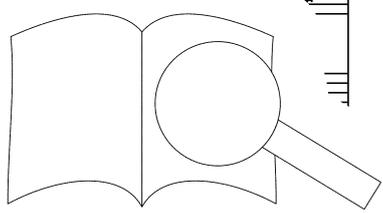
a lu - ce - at lu - ce - at e - is,
 light ev - er shine er shine, ev - er shine on them,

a lu - ce - at lu - ce - at e - is,
 light ev - er shine er shine, ev - er shine on them,

et lux tu - a lu - ce - at e - is,
 and let thy - sen - ly a light ev - er shine on them, on them,

er - pe - tu - a lu - ce - at e - is,
 thy heaven - ly a light ev - er shine on them, on them,

p *cresc.* *molto*



p ad te o-mnis ca-ro, o-mnis ca-ro ve-ni-et. Re-qui-em ae-
 un-to thee shall all flesh, un-to thee shall all flesh come. Rest e-ter-nal,

pp

me-am, ad te o-mnis ca-ro, o-mnis ca-ro ve-ni-et. Re-qui-em ae-
 ti-tion, un-to thee shall all flesh, un-to thee shall all flesh come. Rest e-ter-nal,

me-am, ad te o-mnis ca-ro, o-mnis ca-ro ve-ni-et. Re-qui-em ae-
 ti-tion, un-to thee shall all flesh, un-to thee shall all flesh come. Rest e-ter-nal,

me-am, ad te o-mnis ca-ro, o-mnis ca-ro ve-ni-et. Re-qui-em ae-
 ti-tion, un-to thee shall all flesh, un-to thee shall all flesh come. Rest e-ter-nal,

p *pp* *pp*

ter-nam do-na e-is Do-mi-ne: et lux per-pe-tu-a lu-ce-at e-is.
 deep rest, give to them, O gra-cious Lord, and light per-pet-u-al, cause to shine on them.

ter-nam do-na e-is Do-mi-r a lu-ce-at e-is.
 deep rest, give to them, O gra-cious u-al, cause to shine on them.

ter-nam do-na e-is r ni-r pe-tu-a lu-ce-at e-is.
 deep rest, give to them, O gra-cious s er-pet-u-al, cause to shine on them.

ter-nam do-na e-is Do-mi-ne: et lux per-pe-tu-a lu-ce-at e-is.
 deep rest, give to them, O gra-cious Lord, and light per-pet-u-al, cause to shine on them.

ter-nam do-na e-is Do-mi-ne: et lux per-pe-tu-a lu-ce-at e-is.
 deep rest, give to them, O gra-cious Lord, and light per-pet-u-al, cause to shine on them.

ter-nam do-na e-is Do-mi-ne: et lux per-pe-tu-a lu-ce-at e-is.
 deep rest, give to them, O gra-cious Lord, and light per-pet-u-al, cause to shine on them.

ter-nam do-na e-is Do-mi-ne: et lux per-pe-tu-a lu-ce-at e-is.
 deep rest, give to them, O gra-cious Lord, and light per-pet-u-al, cause to shine on them.

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

PROBEN
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert
 Evaluation Copy - Quality may be reduced
 Carus-Verlag

pp

pp

Ky - ri - e e - le - i - son,
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

Ky - ri - e e - le - i - son,
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

Ky - ri - e e - le - i - son,
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

Ky - ri - e e - le - i - son,
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

Ky - ri - e e - le - i - son,
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

Ky - ri - e e - le - i - son,
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

Ky - ri - e e - le - i - son.
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

Ky - ri - e e - le - i - son.
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

Ky - ri - e e - le - i - son.
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

Ky - ri - e e - le - i - son.
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful,

le - i - son.
 mer - ci - ful,

le - i - son.
 mer - ci - ful,

le - i - son.
 mer - ci - ful,

le - i - son.
 mer - ci - ful,

Chri - ste e - le - i - son.
 Je - sus, be mer - ci - ful,

Chri - ste e - le - i - son.
 Je - sus, be mer - ci - ful,

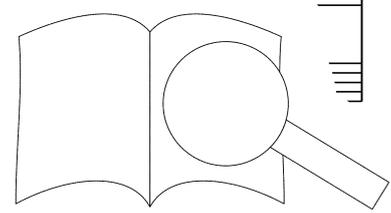
Chri - ste e - le - i - son.
 Je - sus, be mer - ci - ful,

e - le - i - son,
 be mer - ci - ful,

Je - sus, e - le - i - son,
 be mer - ci - ful,

Chri - ste e - le - i - son,
 Je - sus, be mer - ci - ful,

Chri - ste e - le - i - son,
 Je - sus, be mer - ci - ful,



cresc. *f*

Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e -
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful, Lord Su - preme, be

cresc. *f*

Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e -
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful, Lord Su - preme, be

cresc. *f*

Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e -
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful, Lord Su - preme, be

f

Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e -
 Lord Su - preme, be mer - ci - ful, Lord Su - preme, be

p

Chri - ste e - le - i - son. Ky - ri - e e -
 Je - sus, be mer - ci - ful, Lord Su - preme, be

Chri - ste e - le - i - son. Ky
 Je - sus, be mer - ci - ful, Lord

Chri - ste e - le - i - son.
 Je - sus, be mer - ci - ful,

Chri - ste e - le - i - son.
 Je - sus, be mer - ci - ful,

cresc.

ff

le - i - son, Ky - ri - e, e - le - i - son.
 mer - ci - ful, Lord Su - preme, be mer - ci - ful!

le - i - son, Ky - ri - e, e - le - i - son.
 mer - ci - ful, Lord Su - preme, be mer - ci - ful!

le - i - son, Ky - ri - e, e - le - i - son.
 mer - ci - ful, Lord Su - preme, be mer - ci - ful!

le - i - son, Ky - ri - e, e - le - i - son.
 mer - ci - ful, Lord Su - preme, be mer - ci - ful!

le - i - son, Ky - ri - e, e - le - i - son.
 mer - ci - ful, Lord Su - preme, be mer - ci - ful!

le - i - son, Ky - ri - e, e - le - i - son.
 mer - ci - ful, Lord Su - preme, be mer - ci - ful!

le - i - son, Ky - ri - e, e - le - i - son.
 mer - ci - ful, Lord Su - preme, be mer - ci - ful!

le - i - son, Ky - ri - e, e - le - i - son.
 mer - ci - ful, Lord Su - preme, be mer - ci - ful!

ff

PROBENFÜR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

20

ff ter - ra glo - ri - a tu - a, glo - ri - a tu - a, ple - ni sunt, ple - ni sunt
 glo - ry, heav - en and earth are full of thy glo - ry, heav - en and earth are

ff ter - ra glo - ri - a tu - a, glo - ri - a tu - a, ple - ni sunt, ple - ni sunt
 glo - ry, heav - en and earth are full of thy glo - ry, heav - en and earth are

ff coe - li, coe - li et ter - ra,
 glo - ry, full of thy glo - ry,

ff ter - ra glo - ri - a tu - a, glo - ri - a tu - a, ple - ni sunt, pl' sunt
 glo - ry, heav - en and earth are full of thy glo - ry, heav - en and are

ff ter - ra glo - ri - a, glo - ri - a tu - a,
 glo - ry, heav - en are full of thy glo - ry,



27

ff coe - li et ter - ra glo - ri - a tu - a. Ho - san - na in ex -
 full of thy glo - ry, heav - en and earth are full of thy glo - ry. Ho - san - na in the

ff coe - li et ter - ra glo - ri - a tu - a. Ho - san - na in ex -
 full of thy glo - ry and are full of thy glo - ry. Ho - san - na in the

ff coe - li et glo - ri - a tu - a. Ho - san - na in ex -
 full of thy glo - ry. Ho - san - na in the

ff coe glo - ri - a tu - a, glo - ri - a tu - a. Ho - san - na in ex -
 full of thy heav - en and earth are full of thy glo - ry. Ho - san - na in the

ff - ra glo - ri - a, glo - ri - a ex -
 glo - ry, heav - en are full of th the



cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex -
 high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the

cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex -
 high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the

cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex -
 high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the

cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex -
 high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - r

cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho -
 high - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho

cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis
 high - est, ho - san - na in the high - e

cel - sis, ho - san-na in ex -
 high - est, ho - san - na in the

cel - sis, ho - san-
 high - est, ho - san

cel - sis,
 high -

ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis.
 in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho -

cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis.
 - est, ho - san - na in the high - est.

ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis.
 a the high - est, ho - san - na in the high - est.

san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis.
 - san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est.

- sis, ho - san-na in ex - cel - sis, ho - san-na in ex - cel - sis.
 gh - est, ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est.

rit.

Pie Jesu

Adagio

Sopranos

Altos

Ténors

Basses

Orgue ou Piano

p Pi - e Je - su Do - mi - ne: do - na e - is re - qui -
p Ho - ly Je - sus, Lord most high, give un - to them last - ing
pp

8

p em. rest. Pi - e Je - mi - ne: do - na e - is
p ho - ly Je - most high, give un - to them
pp

p em. rest. Do - mi - ne: do - na e - is
p Lord most high, give un - to them
pp

p em. rest. Je - su Do - mi - ne: do - na e - is
p Je - sus, Lord most high, give un - to them
pp

p i - e Je - su Do - mi - ne: is
p ho - ly Je - sus, Lord most high, em

15

cresc. *p* *cresc.*

re - qui - em. Pi - e Je - su, Je - su
 last - ing rest, ho - ly Je - sus, Sav - iour,

p *cresc.* *p* *cresc.*

re - qui - em. Pi - e Je - su, Je - su Do - mi - ne:
 last - ing rest, ho - ly Je - sus, Je - sus, Lord most high,

p *cresc.* *p* *cresc.*

re - qui - em. Pi - e Je - su, Je - su Do - mi - ne:
 last - ing rest, ho - ly Je - sus, Je - sus, Lord most high,

p *cresc.* *p* *cresc.*

re - qui - em. Pi - e Je - su, Je - su Do
 last - ing rest, ho - ly Je - sus, Je - sus, Lord



21

p *p*

Do - mi - ne: do - na re - qui - em. Pi - e Je - su
 Lord most high, give un last - ing rest, ho - ly Je - sus,

p *cresc.* *p*

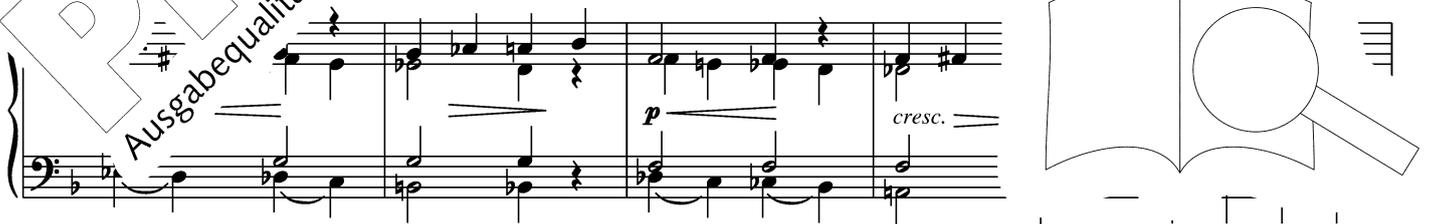
do - na re - qui - em. Pi - e Je - su
 give un last - ing rest, ho - ly Je - sus,

p *cresc.* *p*

do - na re - qui - em. Pi - e Je - su
 give them last - ing rest, ho - ly Je - sus,

p *cresc.* *p*

e - is, do - na re - qui - em. Pi - e Je - su
 to them, give them last - ing rest, ho - ly Je - sus,



cresc.

Do - mi - ne: do - na e - is re - qui - em. Pi - e Je - su Do - mi - ne:
 Lord most high, give un - to them last - ing rest, ho - ly Je - sus, Lord most high,

cresc.

Do - mi - ne: do - na e - is re - qui - em. Pi - e Je - su Do - mi - ne:
 Lord most high, give un - to them last - ing rest, ho - ly Je - sus, Lord most high,

cresc.

Do - mi - ne: do - na e - is re - qui - em. Pi - e Je - su Do - mi - ne:
 Lord most high, give un - to them last - ing rest, ho - ly Je - sus, Lord most high,

cresc.

Do - mi - ne: do - na e - is re - qui - em. Pi - e Je - su Do
 Lord most high, give un - to them last - ing rest, ho - ly Je - sus, Lc

cresc.

cresc. *molto*

do - na e - is re - qui - em. Pi - e Je - su Do - mi - ne: do - na e - is
 give un - to them last - ing rest, ho - ly Je - sus, Lord most high, give un - to them

cresc. *molto*

do - na e - is re - qui - em. Pi - e Je - su Do - mi - ne: do - na e - is
 give un - to them last - ing rest, ho - ly Je - sus, Lord most high, give un - to them

cresc.

do - na e - is re - qui - em. Pi - e Je - su Do - mi - ne: do - na e - is
 give un - to them last - ing rest, ho - ly Je - sus, Lord most high, give un - to them

cresc.

do - na e - is re - qui - em. Pi - e Je - su Do - mi - ne: do - na e - is
 give un - to them last - ing rest, ho - ly Je - sus, Lord most high, give un - to them

p *p* *p* *p*

36

f *p* *pp*

re - qui-em. Pi - e Je - su: do - na e - is re - qui-em sem - pi - ter -
 last - ing rest, ho - ly Je - sus, give un - to them last - ing rest, rest e - ter -

f *p* *pp*

re - qui-em. Pi - e Je - su: do - na e - is re - qui-em sem - pi - ter -
 last - ing rest, ho - ly Je - sus, give un - to them last - ing rest, rest e - ter -

f *p* *pp*

re - qui-em. Pi - e Je - su: do - na e - is re - qui-em sem - pi - ter -
 last - ing rest, ho - ly Je - sus, give un - to them last - ing rest, rest e - ter -

f *p* *pp*

re - qui-em. Pi - e Je - su: do - na e - is re - qui-em sem -
 last - ing rest, ho - ly Je - sus, give un - to them last - ing rest, pi - ter -

41

pp *pp* *ppp* *ppp*

nam, re - qui - em se A - - men.
 nal, ho - ly rest ev A - - men!

pp *pp* *ppp* *ppp*

nam, re - qui - em nam. A - - men.
 nal, ho - ly r st - ing. A - - men!

pp *pp* *ppp* *ppp*

nam, re - qui - em sem - pi - ter - nam. A - - men.
 nal, ho - ly h ev - er - last - ing. A - - men!

pp *pp* *ppp* *ppp*

sem - pi - ter - nam. A
 ev - er - last - ing.

Agnus Dei

Agnus I

Sopranos
Altos
Ténors
Basses
Orgue ou Piano

A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,
Lamb of God, that tak - est a - way the sins, the sins of the world,
A - gnus De - i, qui tol - lis, qui tol - lis pec -
Lamb of God, Lamb of God, that tak - est a - way the
A - gnus De - i, qui tol - lis
Lamb of God, Lamb of God, that tak -
A - gnus of
Lamb of

6 *cresc.* *f*
A - gnus De - i, qui tol - lis, qui tol -
Lamb of God, that tak - est, that tak -
ca - ta, qui tol - lis pec - ca - ta
sins of the world, the sins, the
lis, qui tol - lis pec - ca - ta
est, that tak - est away the sins, tol -
De - i, qui tol - lis pec -
God, that tak - est a - gnus of the world, of

cresc. *f*
ca - ta, qui tol - lis pec - ca - ta
sins of the world, the sins, the
lis, qui tol - lis pec - ca - ta
est, that tak - est away the sins, tol -
De - i, qui tol - lis pec -
God, that tak - est a - gnus of the world, of

11 *dim.* *pp*
mun - do - na e - is re - qui - em.
sins of give un - to them last - ing rest.
mun - do - na e - is re - qui - em.
the give un - to them last - ing rest.
di: do - na e - is re - qui - em.
world, give un - to them last -
di: do - na e - is
world, give un - to them

dim. *pp*
mun - do - na e - is re - qui - em.
sins of give un - to them last - ing rest.
mun - do - na e - is re - qui - em.
the give un - to them last - ing rest.
di: do - na e - is re - qui - em.
world, give un - to them last -
di: do - na e - is
world, give un - to them

Agnus II

17 *p*

A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,
Lamb of God, that tak - est a - way the sins, the sins of the world,

A - - gnus De - i, qui tol - lis, qui tol - lis pec -
Lamb of God, that tak - est a - way, that tak - est, that

A - - gnus De - i, qui tol -
Lamb of God, that tak -

A - gnus
Lamb of

22 *cresc.* *f*

A - - gnus De - i, qui tol tak - lis, qui tol way - li
Lamb of God, that tak - est a - way, the

ca - ta, qui tol - lis pec - ca way - ta
tak - est, that tak - est a - way the of

lis, qui tol - lis pec - ca - ta
est, that tak - est a - way, ta pec - ca - ta
a - way the

De - i, qui tol tak - lis pec - ca lis pec - ca sins - ta
God, that tak - est a - way the of

cresc.

27 *dim.* *p*

mun e - is re - qui - em.
sins of the un - to them last - ing rest.

mun - do - na e - is re - qui - em.
the give un - to them last - ing rest.

do - na e - is re - qui
give un - to them last -

un - di: do - na e - is re
the world, give un - to them last

pp

